



**SLOVENSKI STANDARD  
SIST EN ISO 18778:2009**

**01-julij-2009**

**BUXca Yý U  
SIST EN ISO 18778:2005**

---

**Respiratorna oprema - Monitorji za otroke - Posebne zahteve (ISO 18778:2005)**

Respiratory equipment - Infant monitors - Particular requirements (ISO 18778:2005)

Beatmungsgeräte - Überwachungsgeräte für Kleinkinder - Besondere Anforderungen (ISO 18778:2005)

Matériel respiratoire - Moniteurs pour enfants - Exigences particulières (ISO 18778:2005)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 18778:2009**  
SIST EN ISO 18778:2009  
http://www.sist.si/standards/standards/12-9168-339bd92ed36e/sist-en-iso-18778-2009

---

**ICS:**

11.040.10      Anestezijska, respiratorna in      Anaesthetic, respiratory and  
reanimacijska oprema      reanimation equipment

**SIST EN ISO 18778:2009**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN ISO 18778:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9e9bcfa5-07a4-4bd2-9168-339bd92ed36e/sist-en-iso-18778-2009>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 18778

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

April 2009

ICS 11.040.10

Supersedes EN ISO 18778:2005

English Version

## Respiratory equipment - Infant monitors - Particular requirements (ISO 18778:2005)

Matériel respiratoire - Moniteurs pour enfants - Exigences particulières (ISO 18778:2005)

Beatmungsgeräte - Überwachungsgeräte für Kleinkinder - Besondere Anforderungen (ISO 18778:2005)

This European Standard was approved by CEN on 21 March 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST EN ISO 18778:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9e9bcfa5-07a4-4bd2-9168-339bd92ed36e/sist-en-iso-18778-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9e9bcfa5-07a4-4bd2-9168-339bd92ed36e/sist-en-iso-18778-2009>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

<b>Contents</b>	<b>Page</b>
<b>Foreword</b> .....	<b>3</b>
<b>Annex ZA (Informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 93/42/EEC</b> .....	<b>4</b>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 18778:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9e9bcfa5-07a4-4bd2-9168-339bd92ed36e/sist-en-iso-18778-2009)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9e9bcfa5-07a4-4bd2-9168-339bd92ed36e/sist-en-iso-18778-2009>

## Foreword

The text of ISO 18778:2005 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 121 "Anaesthetic and respiratory equipment" of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 18778:2009 by Technical Committee CEN/TC 215 "Respiratory and anaesthetic equipment" the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 18778:2005.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive.

For relationship with EC Directive, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9e9bcfa5-07a4-4bd2-9168-339bd92ed36e/sist-en-iso-18778-2009>

### Endorsement notice

The text of ISO 18778:2005 has been approved by CEN as a EN ISO 18778:2009 without any modification.

## Annex ZA (Informative)

### Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 93/42/EEC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 93/42/EEC on medical devices.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding Essential Requirements of that Directive and associated EFTA regulations.

**Table ZA.1 – Correspondence between this International Standard and Directive 93/42/EEC  
Medical devices**

Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Essential Requirements (ERs) of Directive 93/42/EEC	Qualifying remarks/Notes
4	All	
5	All	
6	13, 13.2	
6.1	7.5 (3rd paragraph)	This relevant Essential Requirement is not fully addressed in this European Standard
-	12.1a)	This relevant Essential Requirement is not addressed in this European Standard.
6.1 d)	13.3 (a):	This relevant Essential Requirement is not fully addressed in this European Standard
6.8.2aa)	13.3 (f)	This relevant Essential Requirement is not fully addressed in this European Standard
6.8.2	13.6 (h)(2nd paragraph)	This relevant Essential Requirement is not fully addressed in this European Standard
-	13.6 (q)	This relevant Essential Requirement is not addressed in this European Standard

6.3	10.2, 10.3, 12.8, 12.9	
6.8	13.1, 13.3, 13.4, 13.6	
6.101	12.9	
7	12.6	
8	12.6	
9	12.6	
10.1	5	
10.2	5	
13	12.6	
14	12.6	
15	12.6	
16	12.6, 12.7	
17	12.6	
18	12.6	
19	12.6	
20	12.6	
21	12.7	
22	12.7	
23	12.7	
24	12.7	
25	12.7	
26	12.7.2, 12.7.3	
27	12.8	
28	12.7	
29	11	
36	9.2, 12.5	
38	13	
39	9.2, 9.3, 12.6, 12.7	
40	9.2, 9.3, 12.6, 12.7	
41	9.2, 9.3, 12.6, 12.7	
42	12.7	
43	9.3, 12.7	
44.3	7.6, 12.6	
44.6	7.6, 12.6	
44.7	8.1	

## EN ISO 18778:2009 (E)

44.8	7.1, 7.3, 7.5, 9.3	
45	12.7	
46	9, 10, 12.9	
47	12.5	
-	6a)	This relevant Essential Requirement is not addressed in this European Standard
-	7.5 (1st paragraph)	This relevant Essential Requirement is not fully addressed in this European Standard
48	7.5 (2nd paragraph)	This relevant Essential Requirement is not fully addressed in this European Standard
48	7.1, 7.5	
49	9.2, 12.8	
50	10	
51	10, 12.8	
52	12.1, 12.6, 12.7, 12.8	
53	5	
54	9	
55	9	
56	9	
56.3	9.1	
56.7	12.2	
57	12.6, 12.7	
58	12.6, 12.7	
101.2.1	9.2, 12.8	
101.2.3	12.8	
101.2.4	12.8	
101.2.6	12.8	
101.2.7	12.2	
101.2.8	9.3, 12.6, 12.8	
101.3	12.3, 12.8	

**WARNING:** Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.



# INTERNATIONAL STANDARD

**ISO**  
**18778**

First edition  
2005-02-15

---

---

## **Respiratory equipment — Infant monitors — Particular requirements**

*Matériel respiratoire — Moniteurs pour enfants — Exigences  
particulières*

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 18778:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9e9bcfa5-07a4-4bd2-9168-339bd92ed36e/sist-en-iso-18778-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9e9bcfa5-07a4-4bd2-9168-339bd92ed36e/sist-en-iso-18778-2009>



Reference number  
ISO 18778:2005(E)

© ISO 2005

**ISO 18778:2005(E)****PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

## iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 18778:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9e9bcfa5-07a4-4bd2-9168-339bd92ed36e/sist-en-iso-18778-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9e9bcfa5-07a4-4bd2-9168-339bd92ed36e/sist-en-iso-18778-2009>

© ISO 2005

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

## Contents

Page

Foreword.....	v
Introduction .....	vi
1 Scope.....	1
2 Normative references .....	1
3 Terms and definitions.....	2
4 General requirements and general requirements for tests .....	3
5 Classification.....	3
6 Identification, marking and documents .....	3
7 Power input.....	7
8 Basic safety categories .....	7
9 Removable protective means .....	8
10 Environmental conditions.....	8
11 Not used .....	8
12 Not used .....	8
13 General .....	8
14 Requirements related to classification.....	9
15 Limitation of voltage and/or energy .....	9
16 Enclosures and protective covers .....	9
17 Separation.....	9
18 Protective earthing, functional earthing and potential equalization .....	9
19 Continuous leakage currents and patient auxiliary currents .....	9
20 Dielectric strength.....	9
21 Mechanical strength .....	9
22 Moving parts.....	10
23 Surfaces, corners and edges.....	10
24 Stability in normal use.....	10
25 Expelled parts.....	10
26 Vibration and noise.....	10
27 Pneumatic and hydraulic power.....	10
28 Suspended masses.....	10
29 X-Radiation .....	11
30 Alpha, beta, gamma, neutron radiation and other particle radiation.....	11
31 Microwave radiation.....	11
32 Light radiation (including lasers) .....	11
33 Infrared radiation.....	11

## ISO 18778:2005(E)

34	Ultraviolet energy .....	11
35	Acoustical energy (including ultrasonics).....	11
36	Electromagnetic Compatibility.....	11
37	Locations and basic requirements .....	11
38	Marking and accompanying documents.....	11
39	Common requirements for category AP and category APG equipment .....	12
40	Requirements and tests for category AP equipment, parts and components thereof .....	12
41	Requirements and tests for category APG equipment, parts and components thereof .....	12
42	Excessive temperatures .....	12
43	Fire prevention.....	12
44	Overflow, spillage, leakage, humidity, ingress of liquids, cleaning, sterilization, disinfection and compatibility.....	13
45	Pressure vessels and parts subject to pressure .....	13
46	Human errors .....	13
47	Electrostatic charges .....	14
48	Biocompatibility.....	14
49	Interruption of the power supply .....	14
50	Accuracy of operating data .....	14
51	Protection against hazardous output.....	14
52	Abnormal operation and fault conditions .....	14
53	Environmental tests .....	15
54	General .....	15
55	Enclosures and covers .....	15
56	Components and general assembly.....	15
57	Mains parts, components and layout.....	15
58	Protective earthing – Terminals and connections .....	15
59	Construction and layout .....	15
101	Additional requirements .....	16
Annex AA (informative) Rationale .....		20
Annex BB (informative) Environmental aspects.....		23
Annex CC (informative) Index of defined terms.....		25
Bibliography.....		26

STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 18778:2009  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9e9bcfa5-07a4-4bd2-9168-339bd92ed30e/sist-en-iso-18778-2009>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 18778 was prepared by the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 215, *Respiratory and anaesthetic equipment*, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 121, *Anaesthetic and respiratory equipment* Subcommittee SC 3, *Lung ventilators and related equipment*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 18778:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9e9bcfa5-07a4-4bd2-9168-339bd92ed36e/sist-en-iso-18778-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/9e9bcfa5-07a4-4bd2-9168-339bd92ed36e/sist-en-iso-18778-2009>